

Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 42 (2015)
Heft: 3

Rubrik: news.admin.ch

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La iniciativa popular federal

Gracias a la iniciativa popular federal, un puñado de ciudadanos puede proponer una enmienda parcial o total de la Constitución Federal. Este artículo, extraído de un trabajo de Master del Instituto de Estudios Superiores de la Administración Pública, trata de explicar la evolución de su uso a través de la historia.

Si bien la iniciativa popular federal conoce hoy un claro éxito, este no siempre fue el caso. Como puede constatarse en la figura 1, era un instrumento muy poco utilizado hasta el año 1932, mientras que desde los años 70 su uso no dejó de aumentar.

Y si bien es difícil explicar las razones del incremento del número de iniciativas populares desde los años 70, intentamos no obstante exponer aquí dos hipótesis que guardan relación con la cuestión de la política federal, en primer lugar, y con la rapidez de la acción, en segundo lugar.

El interés por la política federal

Hasta la Constitución de 1874, las competencias de la Confederación eran limitadas; el debate político tenía lugar en los cantones. Desde 1874 y durante todo el siglo XX, a través de un lento proceso se fueron transfiriendo cada vez más competencias de los cantones a la Confederación. Este aspecto puede explicar el escaso número de iniciativas entre 1891 y 1932, por una parte, y el porqué del entusiasmo por la política federal desde los años 70, por otra parte. Dicho de otro modo,

cuantas más competencias posee un órgano, más interés hay por su política.

En su obra “19 de abril de 1874 – La audacia de la democracia directa” (título original en francés), el jurista e historiador Olivier Meuwly muestra que es a nivel cantonal donde se desarrollan ciertas ideas antes de llegar al nivel federal. Este es particularmente el caso de la democracia directa cuya cuna hay que buscar en los cantones que desde mediados del siglo XIX fueron introduciendo, uno tras otro, diferentes herramientas democráticas que permitían al pueblo intervenir en la conducta de las políticas cantonales (iniciativa legislativa, referéndum legislativo obligatorio y referéndum financiero facultativo). Así pues, los cantones son una especie de laboratorio político que permite que una idea se desarrolle y llegue a madurar. Cuando algo funciona en los cantones, puede ser elevado a niveles superiores en determinadas circunstancias.

La rapidez de la acción

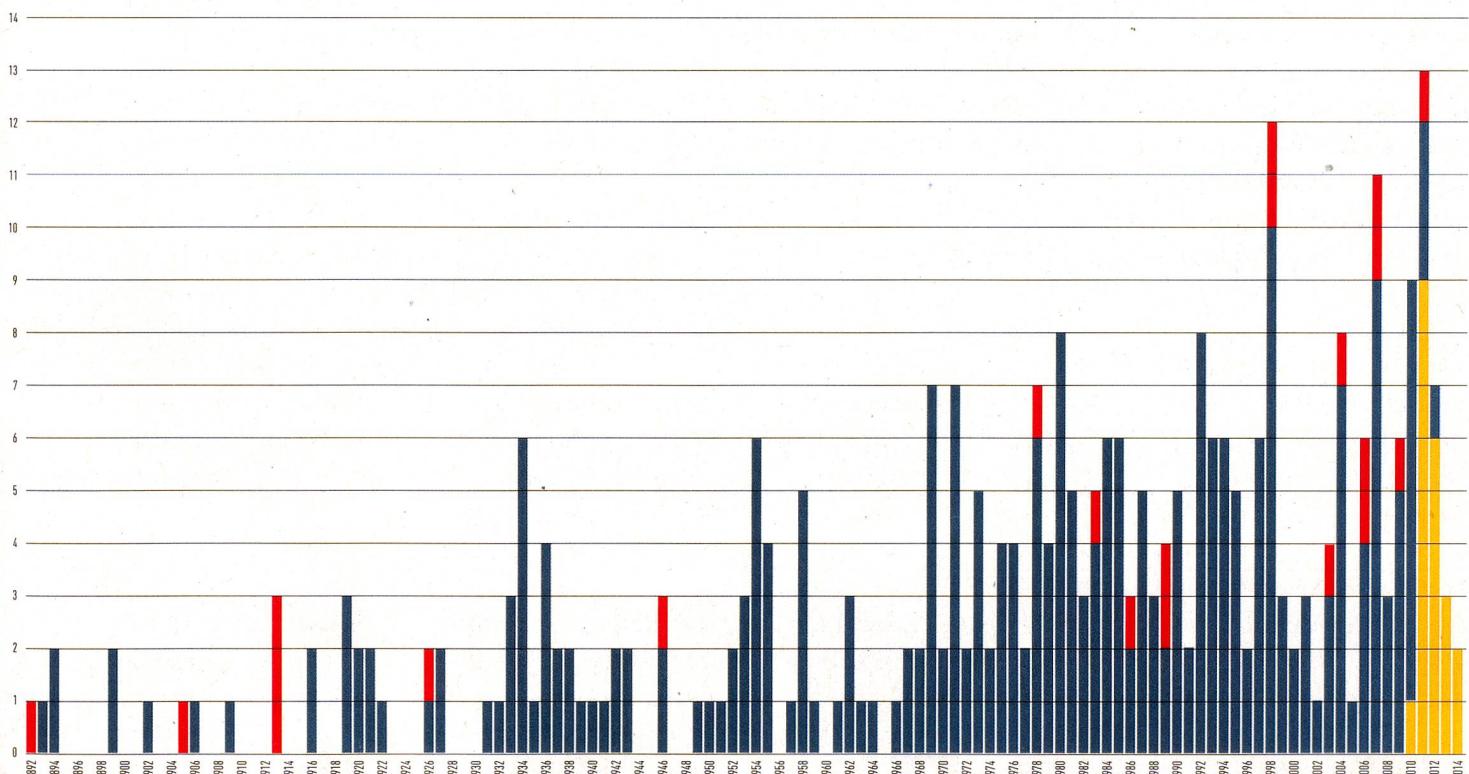
La iniciativa permite intervenir directamente en la introducción de la política federal en el orden del día sin pasar por la vía representativa del Parlamento. Es corriente que sean necesarios casi diez años para que una idea política desemboque en una realización legislativa por la vía parlamentaria. Por el contrario, la idea aportada por una iniciativa puede a veces realizarse en forma de un artículo constitucional en apenas tres años. La iniciativa «contra la inmigración masiva» –

Entre 1892 y 2014 se lanzaron 319 iniciativas

■ Con éxito

■ Sin éxito, no válidas, retiradas o rechazadas

■ Aprobadas por votación popular



aprobada en votación popular el 9 de febrero de 2014 – es un ejemplo elocuente, ya que sólo ha necesitado dos años y medio para que un nuevo artículo constitucional entre en vigor desde su lanzamiento, el 26 de julio de 2011. Por consiguiente, la iniciativa puede ser un medio mucho más rápido para imponer una decisión, aunque sus posibilidades de éxito son particularmente escasas si se considera la parte de iniciativas aprobadas en votación popular (un 5 % de las iniciativas entre 1979 y 2014). Esta rapidez y el hecho de poder torpedear al Parlamento son elementos que pueden explicar el entusiasmo por la iniciativa popular desde los años 70.

Hoy en día, la iniciativa popular federal parece muy viva, aunque sus posibilidades de aceptación popular sigan siendo escasas. Lo que es seguro es que la iniciativa logra que se hable mucho de ella actualmente, y llama a menudo al pueblo a las urnas. Además, esto no deja de tener repercusiones, dado que cada iniciativa con éxito genera un trabajo administrativo importante y produce enormes costos financiados por el contribuyente.

PIERRE-MICHEL COTRONEO

EL AUTOR ES BECARIO ACADÉMICO DE LA DIRECCIÓN CONSULAR DEL DFAE, ESTUDIANTE DE MASTER EN EL INSTITUTO DE ALTOS ESTUDIOS DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA (IDHEAP). EL PRESENTE ARTÍCULO ES UN EXTRACTO DE SU TRABAJO DE MASTER.

BIBLIOGRAFÍA

Bernard Degen. *Initiative populaire. Dictionnaire historique de la Suisse*, en francés. Consultable en línea: <http://www.hls-dhs-dss.ch/textes/f/F10386.php>

Olivier Meuwly. *19 avril 1874, l'audace de la démocratie directe*, en francés. Presses polytechniques et universitaires romandes: Lausana, 2013. 110 páginas.

Pietro Morandi. *Démocratie de concordance. Dictionnaire historique de la Suisse*, en francés. Consultable en línea: <http://www.hls-dhs-dss.ch/textes/f/F10095.php>

FUENTES ESTADÍSTICAS

Datos compilados por el autor de acuerdo con la base de datos de la Cancillería Federal http://www.admin.ch/ch/f/pore/vi/vis_2_2_5_9.html

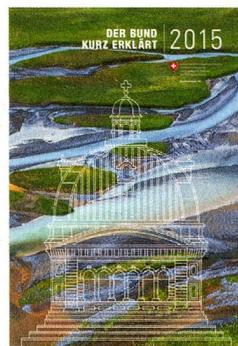
BASES LEGALES

Artículos 136, 138, 139, 139b y 140 de la Constitución Federal de la Confederación, RS 101
Artículos 68 a 76 de la Ley Federal del 17 de diciembre de 1976 sobre los derechos políticos, RS 161.1

Publicaciones

Folleto «Der Bund kurz erklärt 2015» (en alemán)

El folleto «Der Bund kurz erklärt 2015» de la Cancillería Federal ofrece información actual sobre la política, la administración y la justicia suiza y constituye una de las publicaciones de mayor tirada de la Administración Federal.



¿Cómo está compuesto el Parlamento? ¿Cuánto tiempo transcurre hasta que una ley entre en vigor? ¿Cuántas personas trabajan en la Administración Federal? ¿Sobre qué asuntos decide el Tribunal Federal? En el folleto «Der Bund kurz erklärt», publicado anualmente, se responde a estas y otras preguntas. Esta publicación, de 80 páginas, se dirige a todos los interesados por los asuntos de Estado de Suiza, y es utilizado en muchos institutos de bachillerato y escuelas de formación profesional.

Para redactar los textos, la Cancillería Federal colabora estrechamente con los servicios parlamentarios, los departamentos y el Tribunal Federal. Gráficos informativos ilustran lo escrito y en las fotos pueden verse empleados de la administración federal desempeñando diversas funciones. Este año, la Cancillería Federal no eligió una foto del Palacio Federal para su portada, sino una del maravilloso lago Tschingel, en el valle de Kien (Oberland bernés), una de las 283 zonas aluviales de Suiza protegidas por la Confederación.

«Der Bund kurz erklärt 2015» tiene una tirada de 292.000 ejemplares y se publica en las cuatro lenguas nacionales y en inglés. Este folleto puede pedirse gratuitamente a la Oficina, dirigiéndose a:

www.bundespublikationen.admin.ch

HELPLINE DFAE

Tel. Suiza: 0800 24-7-365
Tel. en el extranjero: +41 800 24-7-365
E-Mail: helpline@eda.admin.ch
Skype: [helpline-edaa](skype:helpline-edaa)

Consejos para viajes

www.eda.admin.ch/reisehinweise
Helpline DFAE +41 (0)800 24-7-365
www.twitter.com/travel_edadfae

itineris

Inscripción en línea para los suizos que viajan al extranjero
www.dfae.admin.ch/itineris



Planificar bien.
Viajar bien.

App disponible de forma gratuita para iOS y Android

Espíritu pionero, pasión y rendimientos extraordinarios

Suiza ocupa uno de los primeros puestos mundiales de la investigación polar. Doce artículos ilustran el trabajo de investigadores de Suiza en el Polo Norte y el Polo Sur: ¿Qué papel juegan el Ártico y la Antártida para nuestro planeta? ¿Con qué grado de sensibilidad reaccionan al calentamiento global provocado por el hombre y qué significa esto para el futuro, también de Suiza?

Podrá encontrar las respuestas a estas preguntas en la nueva publicación del DFAE, disponible en:



Votaciones federales

El 14 de junio de 2015 se votará sobre cuatro proyectos de ley:

- Resolución Federal del 12 de diciembre de 2014 sobre la enmienda de la disposición constitucional sobre la medicina reproductiva y la tecnología genética aplicada a los seres humanos
- Iniciativa popular del 20 de enero de 2012 "Iniciativa de las becas"
- Iniciativa popular del 15 de febrero de 2013 "Imposición fiscal de las herencias millonarias en favor de nuestro seguro AHV (Reforma de los impuestos sucesorios)"
- Enmienda del 26 de septiembre de 2014 de la Ley Federal sobre Radio y Televisión

En www.ch.ch/abstimmungen encontrará toda la información sobre los proyectos de ley (cartilla electoral, comités, recomendaciones del Parlamento y del Consejo Federal, voto electrónico, etc.).

En www.ch.ch/Wahlen2015 – la plataforma conjunta de la Cancillería Federal, los servicios parlamentarios, la Oficina Federal de

www.eda.admin.ch > Dienstleistungen und Publikationen > Publikationen > Alle Publikationen > Suchbegriff „Polarforschung“ (Servicios y publicaciones, publicaciones, todas las publicaciones, concepto de búsqueda “Investigación polar”).

Nota

Comunique a su representación suiza su(s) dirección(es) de correo electrónico y el (los) número(s) de teléfono móvil y/o los cambios de los mismos e inscríbase en www.swissabroad.ch para no perderse ningún comunicado (“Panorama Suizo”, Boletín de Noticias de su representación, etc.).

En www.revue.ch podrá leer y/o imprimir en cualquier momento la edición actual de “Panorama Suizo” así como números anteriores. “Panorama Suizo” (respectivamente la «Gazzetta Svizzera» en Italia) se distribuye gratuitamente en su versión impresa o electrónica (por correo electrónico, respectivamente como aplicación para iPad/Android) a todos los hogares de suizos en el extranjero inscritos en una embajada o un consulado general.

Estadística y ch.ch encontrará datos, instrucciones, informaciones de interés y enlaces a otras páginas sobre las elecciones federales del 18 de octubre de 2015.

Iniciativas populares

Hasta el cierre de la presente edición se lanzaron las siguientes iniciativas populares federales (entre paréntesis aparece la fecha límite para la recogida de firmas):

- “En pro de los caminos para bicicletas, senderistas y paseantes (Iniciativa en favor de la bicicleta)” (03/09/2016)
- “Legislación suiza en vez de jueces extranjeros (Iniciativa en pro del derecho de autodeterminación)” (10/09/2016)

En www.bk.admin.ch > Aktuell > Wahlen und Abstimmungen > Hängige Volksinitiativen (Actualidad, elecciones y votaciones, iniciativas populares pendientes) encontrará la lista de las iniciativas populares pendientes.

Responsable de los Comunicados Oficiales del DFAE:
Peter Zimmerli, Relaciones con los Suizos en el Extranjero
Bundesgasse 32, 3003 Berna, Suiza
Teléfono: +41 800 24-7-365
www.eda.admin.ch / E-Mail: helpline@eda.admin.ch

Inserat

www.swissworld.org

Your Gateway to Switzerland



Switzerland